marimer

Spray d'Eau de mer
Nez bouché

Marimer Hypertonique, est un spray d'eau de mer 100% naturelle puisée dans le Parc naturel marin d'Iroise riche en sels minéraux et oligo-éléments marins. Il décongestionne le nez et facilite l'évacuation des sécrétions nasales grâce à sa concentration hypertonique 22‰. Sa microdiffusion permet une application douce et homogène sur la muqueuse. Son embout assure une administration facile et en toute sécurité. Sa valve anti-retour est conçue pour éviter tout risque de contamination extérieure et assure la protection de la solution.

COMPOSITION
Eau de mer hypertonique eau purifiée (équivalent à 22 g/L en sels).

INDICATIONS
Le spray **MARIMER Hypertonique** est conseillé chez les adultes, enfants et nourrissons dès la naissance (hors prématurés) en cas de rhume, rhinopharyngite, rhinite et rhino-sinusite aigüe :
- Il décongestionne le nez
- Il nettoie la muqueuse nasale et évacue les virus, bactéries et allergènes contenus dans les sécrétions
- Il fluidifie les sécrétions nasales et facilite leur élimination
- Il améliore le confort respiratoire jour et nuit
- Il s'utilise en complément des traitements des infections ORL

POSOLOGIE
1 pulvérisation par narine, 1 à 3 fois par jour selon les besoins.

MODE D'EMPLOI
- Incliner la tête sur le côté.
- Introduire délicatement l'embout dans la narine supérieure et pulvériser **MARIMER Hypertonique**.
- Répéter l'opération avec l'autre narine.
- Redresser la tête pour laisser s'écouler les mucosités puis essuyer l'excédent ou se moucher.

PRÉCAUTIONS D'EMPLOI
Laver l'embout à l'eau chaude savonneuse après chaque utilisation. Rincer et essuyer.

CONTRE-INDICATIONS
Ne pas utiliser chez les prématurés. Ne pas utiliser en cas d'hypersensibilité à l'eau de mer.

+0 MOIS

MANIFESTATIONS INDÉSIRABLES
Des sensations de picotements ou d'irritations transitoires peuvent apparaître en début d'utilisation.

MISES EN GARDE
Pour une utilisation chez les enfants et les nourrissons atteints de maladies entraînant un rétrécissement des voies aériennes (ex : asthme, etc.), demandez conseil à votre pharmacien ou votre médecin. Si les symptômes persistent ou s'accentuent, consultez votre médecin. Veuillez rapporter tout incident grave survenu en lien avec ce dispositif aux Laboratoires Gilbert - site internet : www.laboratoires-gilbert.fr et/ou à l'Autorité Compétente nationale. **TENIR HORS DE LA VUE ET DE LA PORTÉE DES ENFANTS.**

CONDITIONS DE CONSERVATION
Ne pas dépasser la date limite d'utilisation indiquée sur l'étui/le flacon. Attention. Récipient sous pression : peut éclater sous l'effet de la chaleur. Tenir à l'écart de la chaleur, des surfaces chaudes, des étincelles, des flammes nues et de toute autre source d'inflammation. Ne pas fumer. Ne pas perforer, ni brûler, même après usage. Protéger du rayonnement solaire. Ne pas exposer à une température supérieure à 50°C.

Laboratoires Gilbert,
928, Avenue du Général de Gaulle
F-14200 Hérouville Saint-Clair

Distribué en Belgique et Luxembourg par :
In België en Luxemburg verdeeld door:
Vertrieb in Belgien und Luxemburg durch:
Laboratoires Gilbert Benelux
Zoning Ouest 16, B-7860 Lessines
Vertrieb in Deutschland durch: Glenmark Arzneimittel GmbH, Industriestraße 31, D-82194 Gröbenzell

MD

CE 0459

Année / Jahr / Jaar / Anno : 2007.

Meerwasserspray
Verstopfte Nase

MARIMER Hypertonisch ist ein 100 % natürliches Meerwasserspray, das im bretonischen Meeresnaturpark Iroise der Natur entnommen wurde und reich an Mineralsalzen und Spurenelementen aus dem Ozean ist. Aufgrund seiner hypertonischen Konzentration von 22 ‰ befreit es die Nase und erleichtert den Abtransport von Nasenschleimhautsekreten. Der Mikrodiffusor ermöglicht eine sanfte und gleichmäßige Anwendung auf der Nasenschleimhaut. Der Sprühkopf gewährleistet eine einfache und sichere Verabreichung. Das Rückschlagventil wurde entwickelt, um Verunreinigung von außen zu vermeiden und den Schutz der Lösung zu gewährleisten.

ZUSAMMENSETZUNG
Hypertonisches Meerwasser, gereinigtes Wasser (entspricht 22 g/l an Salzen).

ANWENDUNGSGEBIET
Das **MARIMER Hypertonisch Spray** wird Erwachsenen, Kindern und Säuglingen ab der Geburt (außer Frühgeborenen) bei Schnupfen, Rhinopharyngitis, Rhinitis und Rhinosinusitis im Akutstadium empfohlen:
- Es befreit die Nase
- Es reinigt die Nasenschleimhaut und transportiert Viren, Bakterien und Allergieauslöser ab, die in den Schleimhautsekreten enthalten sind
- Es verflüssigt die Nasenschleimhautsekrete und erleichtert den Abtransport
- Es erleichtert tagsüber und nachts die Atmung
- Es kann zusätzlich zu Behandlungen von HNO-Infektionen eingesetzt werden.

DOSIERUNG
1 Sprühstoß pro Nasenloch, 1- bis 3-mal täglich je nach Bedarf.

ART DER ANWENDUNG
- Kopf zur Seite neigen.
- Den Sprühkopf behutsam in das obere Nasenloch einführen und einen Sprühstoß **MARIMER Hypertonisch** auslösen.
- Den Vorgang mit dem anderen Nasenloch wiederholen.
- Den Kopf aufrichten, damit der Schleim abfließen kann, überschüssige Flüssigkeit abwischen oder Nase schnäuzen.

VORSICHTSMASSNAHMEN
Sprühkopf nach jeder Anwendung mit warmem Seifenwasser reinigen. Abspülen und trocknen.

+0 MONATE

GEGENANZEIGEN
Nicht bei Frühgeborenen anwenden. Nicht bei Überempfindlichkeit gegen Meerwasser anwenden.

NEBENWIRKUNGEN
Zu Beginn der Anwendung kann es zu Kribbeln oder vorübergehenden Reizerscheinungen kommen.

WARNHINWEIS
Bessern sich die Symptome nicht oder verschlimmern sie sich, suchen Sie Ihren Arzt auf. Bitte melden Sie alle schwerwiegenden Zwischenfälle in Zusammenhang mit diesem Produkt an Laboratoires Gilbert - Website: www.labogilbert.fr und/oder an die zuständige nationale Behörde.
AUSSERHALB DES BLICKFELDS UND DER REICHWEITE VON KINDERN AUFBEWAHREN.

AUFBEWAHRUNGSHINWEISE
Nach dem auf der Umverpackung/Sprayflasche angegebenen Verfalldatum nicht mehr verwenden. Achtung. Behälter steht unter Druck: Kann unter Hitzeeinwirkung platzen. Von Hitze, heißen Oberflächen, Funken, offenen Flammen sowie anderen Zündquellen fernhalten. Nicht rauchen. Nicht durchstechen oder verbrennen, auch nicht nach Gebrauch. Vor Sonneneinstrahlung schützen. Nicht Temperaturen von mehr als 50 °C aussetzen.

LABORATOIRES GILBERT

Neusspray met zeewater

Verstopte neus

+0 MAANDEN

MARIMER Hypertone oplossing is een neusspray met 100% natuurlijk zeewater uit het mariene natuurpark Iroise, rijk aan minerale zouten en mariene sporenelementen. De spray ontstopt de neus en vergemakkelijkt de afvoer van neusafscheiding dankzij de hypertone concentratie (22‰). De microverstuiving zorgt voor een zachte, gelijkmatige verdeling op de slijmvliezen. Het uiteinde zorgt voor een gemakkelijke en veilige toediening. Het terugslagventiel is ontworpen om elk risico op contaminatie van buitenaf te vermijden en de oplossing te beschermen.

SAMENSTELLING

Hypertonisch zeewater gezuiverd water (gelijk aan 22 g/L in zout).

INDICATIES

De spray **MARIMER Hypertone oplossing** wordt aanbevolen voor volwassenen, kinderen en zuigelingen vanaf de geboorte (met uitzondering van te vroeg geboren baby') bij verkoudheid, neus- en keelholteontsteking, neusverkoudheid en neus- en bijholteontsteking:

- Maakt de verstopte neus vrij
- Reinigt het neusslijmvlies en verwijdert virussen, bacteriën en allergenen aanwezig in de afscheiding
- Verdunt neusafscheiding en vergemakkelijkt de afvoer ervan
- Verbetert het ademhalingscomfort dag en nacht
- Te gebruiken als aanvulling op behandelingen tegen KNO-infecties.

DOSERING

1 verstuiving per neusgat, 1 tot 3 keer per dag, naar behoefte.

GEBRUIKSAANWIJZING

- Kantel het hoofd naar één kant.
- Steek het uiteinde voorzichtig in het neusgat en verstuif **MARIMER Hypertone oplossing**.
- De handeling herhalen met het andere neusgat.
- Til het hoofd weer rechtop om het slijm weg te laten lopen, veeg dan het overtollige weg of snuit de neus.

VOORZORGSMAATREGELEN

Het opzetstuk na elk gebruik met warm water en zeep wassen. Afspoelen en drogen.

CONTRA-INDICATIES

Niet gebruiken bij couveusekindjes. Niet gebruiken
bij overgevoeligheid voor zeewater.

ONGEWENSTE BIJWERKINGEN

Aan het begin van het gebruik kunnen er een prikkend gevoel of tijdelijke irritatie optreden.

WAARSCHUWINGEN

Vraag voor een gebruik bij personen met een ziekte waarbij de luchtwegen vernauwd zijn (bijvoorbeeld: astma, ...) uw apotheker of uw arts om advies. Als de symptomen aanhouden of erger worden, een arts contacteren. Gelieve alle ernstige incidenten in verband met dit hulpmiddel te melden aan Laboratoires Gilbert - website: www.labogilbert.fr en/of aan de nationale bevoegde instantie. **BEWAREN BUITEN HET ZICHT EN HET BEREIK VAN KINDEREN.**

BEWAAROMSTANDIGHEDEN

De uiterste houdbaarheidsdatum, vermeld op het etui/de flacon, niet overschrijden. Opgelet. Recipiënt onder druk: kan ontploffen bij blootstelling aan warmte. Verwijderd houden van warmte, hete oppervlakken, vonken, open vlammen en andere ontstekingsbronnen. Niet roken. Niet doorboren, niet verbranden, ook niet na gebruik. Beschermen tegen zonlicht. Niet blootstellen aan temperaturen hoger dan 50°C.

Spray di Acqua di mare

Naso congestionato

+0 MESI

Marimer Soluzione Ipertonica è uno spray di acqua di mare 100% naturale, proveniente dal Parco naturale marino di Iroise, ricco di sali minerali e oligo-elementi marini. Decongestiona il naso e facilita la fuoriuscita delle secrezioni nasali grazie alla sua concentrazione ipertonica (22‰). La sua micro-diffusione consente un'applicazione delicata e omogenea sulla mucosa. Il suo beccuccio assicura una somministrazione facile e in assoluta sicurezza. La sua valvola antiritorno è concepita per evitare qualsiasi rischio di contaminazione esterna e assicura la protezione della soluzione.

COMPOSIZIONE

Acqua di mare ipertonica acqua purificata (equivalente a 22 g/L di sali).

INDICAZIONI

Lo spray **MARIMER Soluzione Ipertonica** è raccomandato in caso di adulti, bambini e neonati fin dalla nascita (eccetto prematuri) in caso di raffreddore, rinofaringite, rinite e rinosinusite acuta:

- Decongestiona il naso
- Pulisce la mucosa nasale ed evacua i virus, i batteri e gli allergeni contenuti nelle secrezioni
- Fluidifica le secrezioni nasali e facilita la loro eliminazione
- Migliora il comfort respiratorio di giorno e di notte
- È utilizzato in complemento dei trattamenti delle affezioni ORL.

POSOLOGIA

1 nebulizzazione per narice, 1-3 volte al giorno all'occorrenza.

MODALITÀ D'USO

- Inclinare la testa lateralmente.
- Introdurre delicatamente il beccuccio nella narice superiore e nebulizzare **MARIMER Soluzione Ipertonic**a.
- Ripetere l'operazione con l'altra narice.
- Raddrizzare la testa per lasciar defluire il muco, quindi pulire l'eccedenza o soffiarsi il naso.

PRECAUZIONI PER L'USO

Lavare il beccuccio con acqua calda e sapone dopo ogni utilizzo. Risciacquare e asciugare.

CONTROINDICAZIONI

Non utilizzare nei neonati prematuri. Non utilizzare in caso di ipersensibilità all'acqua di mare.

MANIFESTAZIONI INDESIDERATE

Sensazioni di formicolio o irritazione transitoria possono comparire all'inizio dell'utilizzo.

AVVERTENZE

Per un utilizzo nei bambini e neonati affetti da malattie che comportano un restringimento delle vie respiratorie (es. asma, etc.), consultare il farmacista o il medico. Se i sintomi persistono o si aggravano, consultare il medico. Si prega di segnalare qualsiasi incidente grave avvenuto in connessione a questo dispositivo a Laboratoires Gilbert - sito Web: www.labogilbert.fr e/o all'Autorità Competente nazionale. **TENERE FUORI DALLA VISTA E DALLA PORTATA DEI BAMBINI.**

CONDIZIONI DI CONSERVAZIONE

Non oltrepassare la data di scadenza indicata sulla confezione/sul flacone. Attenzione. Contenitore pressurizzato: può scoppiare se riscaldato. Tenere lontano da fonti di calore, superfici calde, scintille, fiamme libere e altre fonti di infiammazione. Non fumare. Non forare o bruciare, nemmeno dopo l'utilizzo. Proteggere dai raggi solari. Non esporre a temperature superiori a 50°C.

* Références études cliniques:
Referenzen klinische Studien:
Referenties klinische studies:
Riferimenti studi clinici:

- Wang J. et al., «Efficacy of buffered hypertonic seawater in different phenotypes of chronic rhinosinusitis with nasal polyps after endoscopic sinus surgery: A randomized double-blind study,» Am. J. Otolaryngol , vol. 41, pp. 1-8, 2020.
- Slapak I. et al. , «Efficacy of isotonic nasal wash (Seawater) in the treatment and prevention of rhinitis in children,» Arch. Otolarynogol. Head Neck Surg., vol. 134, n° %11, pp. 67-74, 2008.
- The Children's Memorial Health Institute, «Usability Opinion Number 31/2002 - Assessment Subject: Formula for nasal hygiene, spray for infants, children and adults «MARIMER»,» The Children's Memorial Health Institute , Warsaw, 2002.
- Culig J. et al., «Efficiency of hypertonic and isotonic seawater solutions in chronic rhinosinusitis, » Med. Glas. , vol. 7, n° %12, pp. 116-123, 2010.
- Koksal T. et al., «Comparison between the use of saline and seawater for nasal obstruction in children under 2 years of age with acute upper respiratory infection, » Turk. J. Med. Sci., vol. 46, pp. 1004-1013, 2016.

IG : 247177 AB 11/24

LOGO	FR	DE	NL	IT
	Fabricant	Hersteller	Fabrikant	Produttore
	Distributeur	Vertriebshändler	Verdeler	Distributore
MD	Dispositif médical	Medizinisches Gerät	Medisch hulpmiddel	Dispositivo medicale
CE 0459	Logo de conformité CE avec numéro d'identification de l'organisme notifié	CE-Konformitätslogo mit Identigikationsnummer der benannten Stelle	CE-conformiteitslogo met identificatienummer van de aangemelde instantie	Logo di conformità CE con numero di identificazione dell'organismo notificato
	Lire attentivement les instructions d'utilisation	Beachten Sie die Gebrauchsanweisung	De gebruiksinstructies raadplegen	Consultare le istruzioni per l'uso
	Date limite d'utilisation	Mindesthaltbarkeitsdatum	Houdbaarheidsdatum	Data di scadenza
LOT	Numéro de lot	Chargennummer	Lotnummer	Numero di lotto
+0	Dès 0 mois	Ab 0 Monaten	Vanaf 0 maanden	Dai 0 mesi
3	Conformité à la Directive relative aux générateurs d'aérosols	Einhaltung der Richtlinie über Aerosolgeneratoren	Naleving van de richtlijn inzake aërosolgeneratoren	Conformità con la direttiva sui generatori di aerosol
175	Contenance du récipient	Inhalt des Behälters	Inhoud van flacon	Capacità del contenitore